

**Germany-Halle (Saale): Engineering services**

**OJ S 25/2018 06/02/2018**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

## **Section I: Contracting authority**

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Zoologischer Garten Halle GmbH

National registration number: DE 110/108/91126

Postal address: Fasanenstraße 5a

Town: Halle (Saale)

NUTS code: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

Postal code: 06114

Country: Germany

Contact person: Herr Dr. Dennis Müller

E-mail: [office@zoo-halle.de](mailto:office@zoo-halle.de)

Telephone: +49 345-5203400

Fax: +49 345-5203444

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.zoo-halle.de>

### **I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=185839>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

Additional information can be obtained from another address:

Official name: PROJECTUM Steuerungsgesellschaft mbH

Postal address: Rudolf-Breitscheid-Straße 10

Town: Halle (Saale)

NUTS code: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

Postal code: 06110

Country: Germany

Contact person: Dipl.-Kauffrau Peggy Görbig

E-mail: [kontakt@projectum-steuerungsgesellschaft.de](mailto:kontakt@projectum-steuerungsgesellschaft.de)

Telephone: +49 345-20933260

Fax: +49 345-20933280

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.projectum-steuerungsgesellschaft.de>

### **I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Gesellschaft mit beschränkter Haftung

### **I.5. Main activity**

Recreation, culture and religion

---

## **Section II: Object**

## **II.1. Scope of the procurement**

### **II.1.1. Title**

Umgestaltung Saaleeingang Zoo – Vergabe von Leistungen der Tragwerksplanung  
Reference number: ZooHalle\_07V18\_Saaleeingang

### **II.1.2. Main CPV code**

71300000 Engineering services

### **II.1.3. Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

Die Zoologischer Garten Halle GmbH plant den Abriss der bestehenden Gastronomie an der Seebener Straße sowie Teilabbrüche an der Reilsburg. Dort soll anschließend der Neubau eines Eingangsgebäudes, der Bau eines sich anschließenden Höhenweges und die Errichtung einer Kletter- und Erlebniswelt erfolgen. Weiterhin ist geplant, die Kolonaden denkmalgerecht ab- und wiederaufzubauen und das jetzigen Elefantengehege zu erweitern.

Gegenstand des ausgeschriebenen Auftrags sind Leistungen der Tragwerksplanung der LP 1-6 sowie LP 8 gem. §§ 49 i.V.m. Anlage 14 HOAI 2013.

Die LP werden stufenweise/optional beauftragt. Ein unbedingter Rechtsanspruch auf Beauftragung der weiteren LP besteht nicht.

Es ist vorgesehen, die Umsetzung des Projekts mit Fördermitteln aus dem GRW Förderprogramm zu realisieren. Dazu sind Antragsunterlagen (entspr. ZBAU) bis spätestens 8 /18 zu erarbeiten. Anschließend erfolgt die baufachl. Prüfung durch den BLSA. Der Neubau soll Ende 2020 fertiggestellt sein.

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Halle (Saale).

### **II.2.4. Description of the procurement**

Gegenstand des ausgeschriebenen Auftrages sind Leistungen der Tragwerksplanung der LP 1-6 sowie LP 8 (besondere Leistung für die Objektüberwachung) gemäß §§ 49 i.V.m. Anlage 14 HOAI 2013.

Die Leistungen werden stufenweise/optional beauftragt. Mit dem Zuschlag werden zunächst nur die Leistungen der Leistungsphasen 1-4 beauftragt. Stufenweise/optional ist vorgesehen, die LP 4, anschließend die LP 5-6 zu, anschließend die LP 8 beauftragen. Ein unbedingter Rechtsanspruch auf Beauftragung der weiteren Leistungen besteht nicht.

Es wird darauf hingewiesen, dass der Auftraggeber einige Leistungen selbst erbringt und einen Projektsteuerer beauftragt hat. Es werden daher nicht alle Leistungsphasen zu 100 % beauftragt.

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: interne Projektorganisation / Weighting: 40

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 30/04/2018 End: 31/12/2020

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged minimum number: 3 Maximum number: 10 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

1. Prüfung der Teilnahmeanträge auf formale Richtigkeit und Vollständigkeit sowie auf vergaberechtliche Ausschlussgründe. Unvollständige Teilnahmeanträge, welche trotz ggf. erfolgter Nachforderung von Unterlagen, weiterhin unvollständig bleiben, können nicht berücksichtigt werden.
2. Prüfung, ob die Bewerber bzw. die Bewerbergemeinschaft nach den vorgelegten Angaben und Nachweisen grundsätzlich geeignet erscheinen, die verfahrensgegenständlichen Leistungen ordnungsgemäß zu erbringen.
3. Bewertung erfolgt anhand nachfolgender Bewertungsmatrix:

— Referenzen für Planungsleistungen, 40 Punkte,

— Wirtschaftliche Leistungsfähigkeit des Bewerbers, 6 Punkte.

Die vorgenannten Bedingungen hinsichtlich der Referenzen können jeweils durch eine oder unterschiedliche Referenzen nachgewiesen werden. Die genaue Bewertung und deren Abstufung ist der Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Erfüllen mehrere Bewerber gleichermaßen die Anforderungen mit der gleichen Punktzahl und ist die Bewerberzahl nach der oben beschriebenen Auswahl und den dort zugrunde gelegten Kriterien zu hoch, so wird die Vergabestelle die Auswahl unter den verbleibenden Bewerbern durch Los treffen, vgl. § 75 Abs. 6 VgV.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Es erfolgt eine optionale stufenweise Beauftragung.

Erste Stufe: Leistungsphase 1-3.

Zweite Stufe: Leistungsphase 4.

Dritte Stufe: Leistungsphase 5-6.

Vierte Stufe: Leistungsphase 8.

Mit dem Zuschlag wird zunächst nur die Tragwerksplanung der Leistungsphasen 1-3 beauftragt.

Ein Rechtsanspruch auf Gesamtbeauftragung besteht nicht. Der Auftraggeber behält sich vor, einzelne Stufen auch zusammen zu beauftragen.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project:

#### **II.2.14. Additional information**

### III.1. Conditions for participation

#### III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

- Jeder Bewerber darf sich nur einmal bewerben. Das gilt auch für Niederlassungen des Bewerbers, auch wenn Sie wirtschaftlich unabhängig sind.
- Bewerbergemeinschaften sind zugelassen. Mit der Bewerbung ist eine Erklärung über Rechtsform, den bevollmächtigten Vertreter sowie über die gesamtschuldnerische Haftung aller Mitglieder vorzulegen. Bewerbergemeinschaften müssen sämtliche geforderte Nachweise für alle Mitglieder vorlegen.
- 1. Der Bewerber bzw. die Bewerbergemeinschaft muss erklären, dass weder beim Bewerber noch bei einem Mitglied der Bewerbergemeinschaft Ausschlussgründe im Sinne von §§ 123 und 124 GWB (Eigenerklärung) vorliegen. Diese Erklärung muss auch jeder qualifizierte Nachunternehmer jeweils für sich abgeben. (siehe Formblatt F)
- 2. Der Bewerber bzw. die Bewerbergemeinschaft muss erklären, ob der Einsatz von qualifizierten Nachunternehmern, die einen Leistungsbestandteil verantworten und auf die sich der Bewerber bzw. die Bewerbergemeinschaft hinsichtlich ihrer Leistungsfähigkeit stützt, vorgesehen ist. Ist dies der Fall, kann vom Auftraggeber die Vorlage einer Verpflichtungserklärung verlangt werden.
- 3. Der Bewerber bzw. die Bewerbergemeinschaft muss erklären, dass es sich am Vergabeverfahren ausschließlich als Mitglied dieser beteiligt und in keiner anderen Weise als Bewerber an dem Vergabeverfahren beteiligt ist. Er muss weiter erklären, dass es im Falle der Beauftragung gemeinsam mit allen weiteren Mitgliedern gesamtschuldnerisch haftet. Es muss ein bevollmächtigter Vertreter der Bewerbergemeinschaft benannt werden, der berechtigt ist, im Namen der Mitglieder mit Wirkung für und gegen diese rechtsverbindliche Erklärungen im Vergabeverfahren abzugeben und entgegenzunehmen.
- 4. Angabe des Bewerbs zu wirtschaftlichen und/oder rechtlichen Verknüpfungen zu anderen Unternehmen. Sollten keine Verknüpfungen bestehen, ist eine Negativerklärung abzugeben.
- 5. Aktueller Auszug der Eintragung des Unternehmens in das Berufs- oder Handelsregistrauszug, nicht älter als 3 Monate.
- 6. Unbedenklichkeitserklärung des Finanzamtes, die nicht älter als 6 Monate ist. Die Frist wird ab dem Tag des Ablaufs der in der Vergabebekanntmachung genannten Frist zur Einreichung der Teilnahmeanträge zurückberechnet; dies gilt auch für den Fall einer nachträglichen Frist zur Einreichung der Teilnahmeanträge. Diese ist von jedem Mitglied einer Bewerbergemeinschaft einzureichen.

#### III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Der Bewerber bzw. die Arbeits- / Bewerbergemeinschaften muss mit der Bewerbung folgende Nachweise zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit vorlegen.

1. Angabe der Gesamtumsätze des Bewerbers in den letzten 3 Geschäftsjahren gem. § 45 Abs. 4 Nr. 4 VgV (siehe Formblatt C)
2. Angabe der Anzahl der insgesamt beschäftigten Mitarbeiter in den letzten 3 Geschäftsjahren (siehe Formblatt C)
3. Nachweis der Berufs-Haftpflichtversicherung, mit Nennung der Deckungssumme gemäß § 45 Abs. 4 Nr. 2 VgV mit einer mind. Deckungssumme von 2 000 000 Euro für Personen- und 1 000 000 Euro für Sachschäden. Falls derzeit keine Berufshaftpflichtversicherung in der Höhe

der geforderten Deckungssummen besteht, ist die Erklärung eines Versicherers beizufügen, wonach dieser bereit ist, im Auftragsfall eine Berufshaftpflichtversicherung zu den o. g. Bedingungen mit dem Bewerber abzuschließen. Die Versicherung muss mind. für die Dauer der Ausführungszeit (siehe Ziffer II.2.7) z. B. unbefristet, sich automatisch verlängernd o. ä. abgeschlossen sein oder in Aussicht gestellt sein.

Die Formblätter sind für die Strukturierung der Teilnahmeanträge zwingender Bestandteil.

Minimum level(s) of standards possibly required:

- Berufs-Haftpflichtversicherung mit einer mind. Deckungssumme von 2 000 000 Euro für Personen- und 1 000 000 Euro für Sachschäden. Die geforderte Sicherheit kann auch durch eine Bestätigung des Versicherers erfüllt werden, mit welcher dieser eine Aufstockung im Auftragsfall bestätigt. Bei Arbeits- / Bergwerbergemeinschaften ist die Deckungssumme von allen Mitgliedern (ggf. Objektkonkret) vorzuweisen, siehe auch III.1.2,
- Der durchschnittliche Gesamtumsatz der letzten 3 Geschäftsjahre muss mindestens 1 000 000 Euro betragen,
- Die durchschnittliche Anzahl der Mitarbeiter des Bewerbs bzw. der Bergwerbergemeinschaft der letzten 3 Jahre muss mindestens 5 Personen betragen.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

1. Vorlage der Referenzen aus den letzten 5 Jahren über Tragwerksplanung nach §§ 51 HOAI 2013 (oder der vergleichbaren Vorgängervorschriften) mit Angabe des Auftraggebers und des dortigen Ansprechpartners und einer Projektbeschreibung, ggf. der Funktion des Bewerbers innerhalb der Bergwerbergemeinschaft und der Gesamtbaukosten brutto (siehe auch detailliert Formblatt D) entsprechend nachfolgender Referenzen:
  - 2 Tragwerksplanungsreferenzen für Neubau eines Hochbauprojektes und einer Bausumme\* von mindestens 1,5 Mio. € aus den letzten 5 Jahren mit einem Leistungsumfang LP 2-6 nach §§ 51 HOAI 2013 (oder der vergleichbaren Vorgängervorschriften) mit einer abgestuften Bewertung nach der Höhe der Bausumme (max. 12 Punkte),
  - 2 Tragwerksplanungsreferenzen für Neubau eines Hochbauprojektes und einer Bausumme\* von mindestens 1,5 Mio. € aus den letzten 5 Jahren mit einem Leistungsumfang LP LP 8 mit ingenieurtechnischer Kontrolle der Ausführung des Tragwerks auf Übereinstimmung mit den geprüften statischen Unterlagen und Mitwirken bei der Überwachung der Ausführung der Tragwerkseingriffenach § 51 HOAI 2013 (oder der vergleichbaren Vorgängervorschriften) mit einer abgestuften Bewertung nach der Höhe der Bausumme (max. 12 Punkte),
  - 1 Tragwerksplanungsreferenz für Sanierung eines Hochbauprojektes und einer Bausumme\* von mindestens 1 Mio. € aus den letzten 5 Jahren mit einem Leistungsumfang LP 2-6 nach §§ 51 HOAI 2013 (oder der vergleichbaren Vorgängervorschriften) mit einer abgestuften Bewertung nach der Höhe der Bausumme (max. 5 Punkte),
  - 1 Tragwerksplanungsreferenz für Sanierung eines Hochbauprojektes und einer Bausumme\* von mindestens 1 Mio. € aus den letzten 5 Jahren mit einem Leistungsumfang LP 8 mit ingenieurtechnischer Kontrolle der Ausführung des Tragwerks auf Übereinstimmung mit den geprüften statischen Unterlagen und Mitwirken bei der Überwachung der Ausführung der Tragwerkseingriffenach § 51 HOAI 2013 (oder der vergleichbaren Vorgängervorschriften) mit einer abgestuften Bewertung nach der Höhe der Bausumme (max. 5 Punkte),
  - 1 Tragwerksplanungsreferenz im Hochbau mit Einbindung von Fördermitteln von mindestens 2 Mio. € brutto aus den letzten 5 Jahren mit einem Mindestleistungsumfang LP 2-6 nach § 51 HOAI 2013 (oder der vergleichbaren Vorgängervorschriften) mit einer abgestuften Bewertung nach der Höhe der Bausumme (max. 6 Punkte).

\*Baukosten beinhalten die Bruttobaukosten der Kostengruppe 200 bis 700.

- durchschnittlichen Anzahl der Mitarbeiter des Bewerbs bzw. der Bewerbergemeinschaft der letzten 3 Jahre ab 8 Personen. (3 Punkte),
- durchschnittlichen Gesamtumsatz des Bewerbs bzw. der Bewerbergemeinschaft der letzten 3 Jahre ab 1,5 Mio € (3 Punkte).

Bei Arbeits- / Bewerbergemeinschaften sind die geforderten Nachweise von jedem Mitglied der Bewerbung bis Bewerbungsschluss vorzulegen. Für Nachunternehmer ist die Leistungsfähigkeit geeignet nachzuweisen.

Die Formblätter sind für die Strukturierung der Teilnahmeanträge zwingender Bestandteil.

Die vorgenannten Bedingungen hinsichtlich der Referenzen können jeweils durch eine oder unterschiedliche Referenzen nachgewiesen werden. Die genaue Bewertung und deren Abstufung ist der beigefügten Bewertungsmatrix zu entnehmen.

Erfüllen mehrere Bewerber gleichermaßen die Anforderungen mit der gleichen Punktzahl und ist die Bewerberzahl nach der oben beschriebenen Auswahl und den dort zugrunde gelegten Kriterien zu hoch, so wird die Vergabestelle die Auswahl unter den verbleibenden Bewerbern durch Los treffen, vgl. § 75 Abs. 6 VgV.

Minimum level(s) of standards possibly required:

- Berufs-Haftpflichtversicherung mit einer mind. Deckungssumme von 2 000 000 Euro für Personen- und 1 000 000 Euro für Sachschäden. Die geforderte Sicherheit kann auch durch eine Bestätigung des Versicherers erfüllt werden, mit welcher dieser eine Aufstockung im Auftragsfall bestätigt. Bei Arbeits- / Bewerbergemeinschaften ist die Deckungssumme von allen Mitgliedern (ggf. Objektkonkret) vorzuweisen, siehe auch III.1.2,
- Der durchschnittliche Gesamtumsatz der letzten 3 Geschäftsjahre muss mindestens 1 000 000 Euro betragen,
- Die durchschnittliche Anzahl der Mitarbeiter des Bewerbs bzw. der Bewerbergemeinschaft der letzten 3 Jahre muss mindestens 5 Personen betragen.

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular professionReference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Ingenieure.

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

Siehe Anlage zur Bekanntmachung.

#### **III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Competitive procedure with negotiation

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.5. Information about negotiation**

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 06/03/2018 Local time: 10:30

##### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

Date: 19/03/2018

##### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

##### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 15/05/2018

#### **Section VI: Complementary information**

---

##### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

##### **VI.3. Additional information**

Für die Angebotserarbeitung wird keine Entschädigung gezahlt.

Der Auftraggeber behält sich vor, in der KW 15/16 Präsentationstermine durchzuführen.

##### **VI.4. Procedures for review**

###### **VI.4.1. Review body**

Official name: 1. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Postal address: Ernst-Kamieth-Staße 2

Town: Halle (Saale)

Postal code: 06112

Country: Germany

Telephone: +49 345-5140

Fax: +49 345-5141115

###### **VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Zoologischer Garten Halle GmbH

Postal address: Fasanenstraße 5a

Town: Halle (Saale)

Postal code: 06114

Country: Germany

E-mail: [office@zoo-halle.de](mailto:office@zoo-halle.de)

Telephone: +49 345-5203400

Fax: +49 345-5203444

Internet address: <http://www.zoo-halle.de>

###### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Erkannte Vergabeverstöße sind innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen zu rügen, § 160 III Nr. 1 GWB Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder erst

in der den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zu der in dieser Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder Abgabe des Angebots bei der unter Punkt I.1) benannten Stelle zu rügen. Frist für die Beantragung eines Nachprüfungsverfahrens nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB (bei Ablehnung einer Rüge): spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Vergaberüge des Unternehmens, welches eine Verletzung seiner Rechte nach den §§ 97 ff GWB geltend macht, nicht abhelfen zu wollen.

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Zoologischer Garten Halle GmbH

Postal address: Fasanenstraße 5a

Town: Halle (Saale)

Postal code: 06114

Country: Germany

E-mail: [office@zoo-halle.de](mailto:office@zoo-halle.de)

Telephone: +49 345-5203400

Fax: +49 345-5203444

Internet address: <http://www.zoo-halle.de>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

01/02/2018